

DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

L'Hon. JACOB NICOL

TRÉSORIER DE LA PROVINCE

A

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

27 JANVIER. 1926



1925

DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

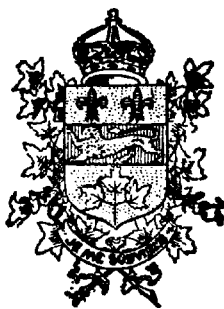
L'Hon. JACOB NICOL

TRÉSORIER DE LA PROVINCE

A

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

27 JANVIER, 1926



1925

Discours sur le Budget

M. L'ORATEUR:—

AVANT de proposer que la Chambre siège en comité des subsides, pour l'étude du budget, j'aimerais à dire quelques mots concernant l'industrie en général et l'état de choses qui a existé, dans la province de Québec, au point de vue financier, au cours de l'an dernier, et aussi quant aux perspectives pour l'an prochain.

S'il est vrai de dire que personne ne se suffit à soi-même, ce dicton est encore plus vrai quand on en fait l'application à une province. Dans ce cas, l'état de choses dépend, dans une large mesure, de la prospérité générale du Canada et des nations avec lesquelles le Canada est en relations commerciales.

Il y a eu beaucoup de nuages dans l'atmosphère industriel, en 1924, cela est incontestable. En 1925, des indices ont fait présager leur lente disparition, mais, dans la dernière partie de l'année, il y a eu de brillantes éclaircies et plusieurs personnes croient que l'an 1926 sera la plus belle année que le Canada ait eue depuis la fin de la guerre.

La récolte du Canada a atteint la perfection, tant au point de vue de la qualité que de la quantité. Ses prix ont dépassé la moyenne, et elle a ainsi rapporté aux cultivateurs des profits considérables. L'Ouest a immensément amélioré sa situation et la population manufacturière de l'Est commence à en ressentir les effets bienfaisants.

Le transport et les profits des chemins de fer ont augmenté. Les banques ont un capital et des dépôts plus considérables et elles se trouvent dans une position excellente pour venir en aide à l'industrie.

La récolte de Québec a été excellente. Notre province a vendu plus de beurre et de fromage, et cela à un prix plus élevé, qu'elle n'en a vendu pendant plusieurs années auparavant, et il y a aussi une grande amélioration en ce qui regarde la vente et le prix des bestiaux. A tous les points de vue, la situation de notre province, en ce qui regarde l'agriculture, est maintenant bien supérieure à celle d'il y a un an; et, d'après les indices, cette situation s'améliorera davantage.

La seconde industrie de Québec, la pulpe, a fait de grands progrès depuis l'an dernier. Les chiffres donnés par les fabriques accusent une augmentation considérable dans la vente, tant de la pulpe que du papier, et les nouvelles fabriques que l'on se propose de construire, de même que les développements que l'on projette pour celles qui existent déjà, démontrent que ceux qui exploitent cette industrie ont une confiance indéfectible en la province de Québec.

Les industries minière et forestière se sont aussi grandement améliorées, dans notre province, bien que l'industrie forestière rencontre une forte concurrence de l'extérieur.

Lorsque je donnerai les chiffres, on constatera que les recettes et les dépenses, pendant l'année terminée le 30 juin, 1925, ont dépassé les prévisions, bien que notre province ait encore vécu suivant ses moyens, en dépensant moins que son revenu, dont l'excédent dépasse un million.

Si vous analysez les chiffres que je vais vous donner, vous constaterez que nous avons dépensé des sommes inférieures aux prévisions pour les services suivants, entre autres, savoir:—la dette publique, l'instruction publique, les travaux publics, l'agriculture, la voirie et les terres et forêts.

Vous remarquerez aussi que le budget de l'an prochain accuse une augmentation de \$778,374.55 dans les dépenses prévues, quant à la dette publique. Cela s'explique par le fait que, pendant l'année, nous avons contracté un emprunt en vendant des obligations pour \$15,839,000.00 à 4½%. Sur ce montant, une somme de \$9,500,000.00 a été empruntée pour retirer des émissions d'obligations anciennes à 6% et s'élevant à ce montant; quant au reste, la somme de \$839,000.00 représente la balance non vendue des \$2,500,000.00 d'obligations de la rivière Saint-Maurice à 4½% devenant dues le 1er juin, 1946, autorisées par la loi 3 George V, chapitre 6, et le reste de l'emprunt est destinée au remboursement de dépenses qu'autorise la Loi des bons chemins. Cet emprunt a été contracté à un taux d'intérêt de beaucoup moins élevé et nous avons ainsi économisé environ \$118,750.00 d'intérêt annuel, au prorata, mais les emprunts qui ont été rachetés étaient des emprunts à courte échéance et n'étaient accompagnés d'aucune disposition concernant un fonds d'amortissement, alors que les nouveaux emprunts ont des fonds d'amortissement. Voilà l'explication de la dépense plus considérable, à l'item de la dette publique.

Vous remarquerez aussi que le budget de l'an prochain pourvoit à une dépense additionnelle d'environ \$377,250.00 pour le gouvernement civil. Cela provient de la révision de la Loi du service civil. Ainsi donc, pour deux item seulement, le budget contiendra une augmentation de dépenses de près d'un million et quart, rendue nécessaire, dans une large mesure, par la création de fonds d'amortissement et par la révision des salaires des employés du gouvernement.

On admettra unanimement, j'en suis sûr, que le gouvernement a fait preuve d'une sagesse parfaite en créant des fonds d'amortissement pour tous ses emprunts et je puis ajouter que nous avons l'intention, à l'avenir, chaque fois qu'un ancien emprunt sera remboursé, de créer un fonds d'amortissement en contractant un nouvel emprunt.

Quant à l'augmentation des salaires des employés du service civil,—c'est une mesure que l'Opposition demande depuis longtemps et je suis sûr qu'elle constatera que le gouvernement a fait strictement de son mieux pour rendre justice aux employés civils, en se rappelant que l'argent nécessaire au paiement de ces augmentations, est fourni par les citoyens de la province de Québec.

Après ces quelques observations préliminaires, je vais maintenant vous soumettre les opérations financières de la Province, pendant l'année 1924-25.

ANNÉE FISCALE 1924-1925

Les prévisions du revenu et de la dépense pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1925, étaient:—

| | |
|---------------------------------------------|------------------|
| Revenu ordinaire..... | \$ 19,921,221 38 |
| Dépenses ordinaires et extraordinaires..... | 19,662,919 41 |
| Surplus en prévision..... | \$ 258,301 97 |

Les résultats véritables des opérations de l'année finissant le 30 juin dernier, ont été comme suit:—

| | |
|--------------------------|------------------|
| Revenu ordinaire..... | \$ 25,021,328 81 |
| Dépenses ordinaires..... | 23,629,390 00 |
| Surplus..... | \$ 1,391,938 81 |

Toutefois, les dépenses extraordinaires de l'année, payées à même le revenu ordinaire, ont été de \$648,802.24, ce qui laisse un surplus réel du revenu ordinaire sur les dépenses ordinaires et extraordinaires, de \$743,136.57.

Le revenu ordinaire réel a excédé les prévisions de \$5,100,107.43, et les dépenses ordinaires et extraordinaires prévues ont été excédées de \$4,615,272.83.

COMPARAISON DU REVENU ORDINAIRE AVEC LES PRÉVISIONS 1924-25

Voici quelques-uns des principaux services dont le revenu a excédé les prévisions:—

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Terres et forêts..... | \$ 953,230 74 |
| Mines, chasse et pêche..... | 143,639 09 |
| Timbres judiciaires..... | 146,144 40 |
| Fonds des bâties et des jurés..... | 21,747 95 |
| Timbres d'enregistrement..... | 75,119 90 |
| Honoraires judiciaires..... | 25,757 53 |
| Licences..... | 597,236 52 |
| Taxes sur transferts d'actions, obligations, etc..... | 54,666 49 |
| Taxes sur les corporations commerciales, etc..... | 461,010 63 |
| Droits sur les successions..... | 423,149 20 |
| Loi des véhicules automobiles..... | 732,472 46 |
| Droits et honoraires, gazoline..... | 652,576 85 |
| Revenu casuel..... | 77,244 47 |
| Entretien des aliénés..... | 94,659 19 |
| Percentage sur honoraires d'officiers publics..... | 25,166 61 |
| Intérêt sur dépôts et placements..... | 105,289 23 |
| Prime, escompte et change..... | 21,846 62 |
| Intérêt des municipalités en vertu de la loi des bons chemins... | 374,388 40 |
| Contributions municipales en vertu de 7 George V, chap. 10, s. 2 | 192,779 79 |
| Contributions municipales en vertu de la loi des bons chemins, sec. 20..... | 347,776 60 |
| Paievements différés—Banque d'Hochelaga—14 Geo. V, Chap. 3. | 125,000 00 |
| Et il y a d'autres sources de revenu dont les recettes ont été moins élevées que les prévisions, de..... | 617,533 82 |
| (Loi de liqueurs alcooliques (compte de la vente) \$600,000.00 de la diminution susmentionnée). | |

COMPARAISON AVEC LES PRÉVISIONS

Dépenses ordinaires, 1924-1925

Les dépenses, pour les services suivants, ont excédé les prévisions, des sommes suivantes:—

| | | | |
|------------------------------------------------------------------|----|-----------|----|
| Dette publique..... | \$ | 406,497 | 03 |
| Législation..... | | 108,880 | 44 |
| Gouvernement civil..... | | 101,762 | 63 |
| Administration de la justice..... | | 430,137 | 92 |
| Instruction publique..... | | 286,407 | 47 |
| Asiles d'aliénés..... | | 259,948 | 31 |
| Colonisation..... | | 250,000 | 00 |
| Mines, pêche et chasse, service d'enregistrement (cadastre)..... | | 90,157 | 85 |
| Hygiène..... | | 117,175 | 00 |
| Travaux publics (ordinaires)..... | | 112,371 | 28 |
| Travaux public (estraordinaires)..... | | 448,802 | 24 |
| Travail..... | | 8,565 | 29 |
| Agriculture..... | | 580,700 | 00 |
| Voirie..... | | 482,446 | 34 |
| Terres et forêts..... | | 666,568 | 99 |
| Dépenses sur le revenu..... | | 273,384 | 69 |
| Services divers..... | | 113,660 | 34 |
| | \$ | 4,667,465 | 28 |

La dépense, pour les services suivants, est restée au-dessous des prévisions:—

| | | | |
|-----------------------------------------------|----|-----------|-----------|
| Juges de la Cour des sessions de la paix..... | \$ | 2,546 | 89 |
| Institutions de bienfaisance..... | | 4,600 | 00 |
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | | 45,046 | 10 |
| | | | 52,192 99 |
| | \$ | 4,615,272 | 83 |

(Voir État No 1)

OPÉRATIONS DE CAISSE EN 1924-1925

Le 1er juillet, 1924, il y avait dans diverses banques la somme de \$ 2,435,044 78
 Les mandats non payés à la même date s'élevaient à..... 1,146,918 46
\$ 1,288,126 32

Les recettes, du 1er juillet 1924 au 30 juin 1925, ont été:—

| | |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|
| Revenu ordinaire..... | \$ 25,021,328 81 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | 966,194 07 |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami. . . | 3,350 33 |
| Loi des bons chemins, 1912..... | 786,744 65 |
| Fonds des institutions de bienfaisance..... | 1,306,498 98 |
| Péages perçus sur le pont de Batiscan..... | 21,000 00 |
| Péages perçus sur les ponts de l'Île Perrot..... | 29,000 00 |
| Emprunt en vertu de 3 Geo. V, chap. 6..... | 822,471 70 |
| Près aux municipalités re logements ouvriers.. | 4,285 00 |
| Emprunts, bons chemins, en vertu de 13 Geo. V, chap. 34..... | 14,422,850 00 |
| Emprunts temporaires..... | 4,500,000 00 |
| | \$ 47,883,723 54 |

Les paiements, du 1er juillet 1924 au 30 juin 1925,
 ont été:—

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Dépenses ordinaires et extraor- dinaires..... | \$ 24,278,192 24 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | 685,383 25 |
| Subventions de chemins de fer. . | 424,000 00 |
| Chemin de fer Q. M. O. & O. construction..... | 750 00 |
| Loi des bons chemins, 1912..... | 2,952,360 80 |
| Pont sur la rivière Batiscan à Batiscan..... | 5,965 88 |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami..... | 1,811,652 10 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Métis..... | 130,929 88 |
| Construction d'une annexe au Palais de justice, Montréal. | 915,050 98 |
| Construction d'une annexe au Palais de Justice, Québec... | 271,248 52 |
| Construction et entretien de ponts sur l'Île Perrot..... | 549,911 77 |
| Loi autorisant un emprunt pour venir en aide à la colonisation | 800,000 00 |
| Remboursement d'emprunts tem- poraires..... | 5,000,000 00 |
| Remboursement d'emprunts en vertu de 10 Geo. V, chap. 3. | 9,500,000 00 |
| Remboursement d'emprunts du Dominion, re construction de logements ouvriers..... | 4,285 00 |
| Fonds des institutions de bien- faisance..... | 1,131,711 69 |
| | 48,461,442 11 |

Excédent de paiements..... 577,718 57

Savoir:—

Le 30 juin 1925, il y avait en dépôt dans diffé-
rentes banques..... 1,658,720 74

Sur laquelle somme il y avait à payer des man-
dats non payés à la même date s'élevant à. 948,312 99

\$ 710,407 75

COMPARAISON DES RECETTES ORDINAIRES DE 1924-1925 AVEC CELLES DE 1923-1924

| | |
|---------------------------------------------------------------|------------------|
| Le total des recettes ordinaires pour 1924-1925 a été de..... | \$ 25,021,328 81 |
| Le total des recettes ordinaires pour 1923-1924 a été de..... | 23,170,733 11 |
| Augmentation des recettes ordinaires pour 1924-1925, de..... | \$ 1,850,595 70 |

Les recettes provenant des services suivants ont excédé celles de 1923-1924, savoir:—

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Puissance du Canada..... | \$ 11 07 |
| Terres et forêts..... | 576,226 80 |
| Mines, pêches et chasse..... | 119,084 20 |
| Timbres d'enregistrement..... | 2,885 05 |
| Licences..... | 491,607 08 |
| Taxes sur transferts d'actions, obligations, etc..... | 25,619 67 |
| Loi des vues animées—Revenu..... | 2,851 00 |
| Taxes sur les corporations commerciales..... | 138,238 14 |
| Loi des véhicules automobiles..... | 379,407 43 |
| Droits et honoraires, gazoline..... | 586,178 50 |
| Pourcentage sur honoraires d'officiers publics..... | 8,023 36 |
| Législation..... | 5,203 92 |
| Revenu casuel..... | 8,353 09 |
| Service civil, contributions au fonds de pension..... | 2,455 36 |
| Taxe en vertu de 3 Geo. V, Chap. 38..... | 5,301 39 |
| Intérêt sur dépôts et placements..... | 163,742 42 |
| Intérêt sur fonds d'amortissement en vertu de 60 Vic. Chap. 2, sec. 5 | 95 42 |
| Intérêt provenant des municipalités, en vertu de la loi des bons chemins..... | 243,154 60 |
| Remboursement, fonds des subventions aux chemins de fer..... | 2,959 89 |
| Crédit pour la dette publique..... | 4 70 |
| Contributions des municipalités, en vertu de la loi des bons chemins, sec. 20..... | 298,397 54 |
| Contributions des municipalités en vertu de la loi 7 Geo. V, chap. 10, sec. 2..... | 150,341 87 |
| Paiements différés—Banque d'Hochelaga—14 Geo. V, chap. 3.. | 125,000 00 |
| | \$ 3,335,142 50 |

Les recettes provenant des services suivants ont été moins élevées qu'en 1923-1924, savoir:—

| | |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Administration de la justice, revenu..... | \$ 222,215 83 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de la vente) | 600,000 00 |
| Loi des narcotiques de Québec..... | 700 00 |
| Droits sur les successions..... | 554,701 31 |
| Taxe en vertu de 12 Geo. V, chap. 90 (saisine)... | 7,749 87 |
| Loi des ingénieurs stationnaires, (honoraires).... | 1,487 50 |
| Loi des détectives privés, revenu..... | 363 50 |
| Inspection des hôtels et des maisons de pension (honoraires)..... | 2,875 00 |
| Protection des édifices publics contre le feu..... | 3,087 19 |
| Asiles d'aliénés..... | 15,892 82 |
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | 9,792 34 |
| Gazette Officielle de Québec..... | 11,651 41 |
| Loi des assurances—Revenu..... | 3,187 90 |
| Loi des compagnies de fidéicommiss—Revenu.... | 5,736 95 |
| Travaux et édifices publics—Loyers..... | 382 30 |
| Prime, escompte et change..... | 44,676 63 |
| Contributions des fabriques de beurre et fromage | 46 25 |
| | 1,484,546 80 |

2— Augmentation nette, en 1924-1925, de.....\$ 1,850,595 70

COMPARAISON DES DÉPENSES ORDINAIRES DE 1924-1925 AVEC CELLES DE 1923-1924

| | |
|-------------------------------------------------|------------------|
| Total des dépenses ordinaires en 1924-1925..... | \$ 23,629,390 00 |
| Total des dépenses ordinaires en 1923-1924..... | 21,567,292 94 |

| | |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| Augmentation, dans les dépenses ordinaires, de 1924-1925..... | \$ 2,062,097 06 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|

Les dépenses pour les services suivants ont excédé celles de 1923-1924, savoir:—

| | |
|----------------------------------------------------|-----------------|
| Dette publique..... | \$ 585,065 99 |
| Gouvernement civil..... | 50,126 53 |
| Administration de la justice..... | 35,406 74 |
| Législation..... | 59,698 59 |
| Travaux publics (ordinaires)..... | 19,933 03 |
| Agriculture..... | 72,499 38 |
| Voirie..... | 552,581 19 |
| Terres et forêts..... | 31,840 86 |
| Colonisation, mines, pêcheries et immigration..... | 241,987 45 |
| Asiles d'aliénés..... | 289,974 67 |
| Hygiène..... | 17,175 00 |
| Charges sur le revenu..... | 58,546 88 |
| Services divers..... | 65,489 85 |
| | \$ 2,080,326 16 |

Les dépenses, pour les services suivants, ont été moins élevées qu'en 1923-1924, savoir:—

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | \$ 11,417 57 |
| Instruction publique..... | 1,135 06 |
| Travail..... | 1,451 47 |
| Institutions de bienfaisance..... | 4,225 00 |
| | \$ 18,229 10 |

Augmentation nette des dépenses ordinaires de 1924-25 sur celles de 1923-24.....\$ 2,062,097 06

Les dépenses extraordinaires pour les travaux et édifices publics, durant l'année 1924-1925, ont excédé de \$348,802.24 celles de 1923-1924.

La balance des subventions aux chemins de fer, en argent, et des subventions en terre converties en argent, autorisées par les lois de la Législature, mais non gagnées au 30 juin, 1925, était de \$6,883.38.

PASSIF DIRECT ET ACTIF DISPONIBLE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, AU 30 JUIN, 1925

Passif

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------|
| Dette consolidée courante avant la conversion. | 80,201,399 44 | |
| Augmentation du capital par la conversion..... | 1,743,526 83 | |
| | | 81,944,926 27 |
| Emprunts temporaires..... | | 4,500,000 00 |
| Puissance du Canada—Balance de compte au 31 décembre 1902.. | | 1,473,609 63 |
| Puissance du Canada—Prix d'une propriété achetée pour le che- min de fer Q. M. O. & O..... | | 25,000 00 |
| Emprunts de la Puissance du Canada re logements ouvriers.... | | 7,355,304 62 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | | 1,893,893 98 |
| Mandats non payés..... | | 948,312 99 |
| Fonds des institutions de bienfaisance..... | | 715,712 28 |
| | | <u>\$ 98,856,759 77</u> |

Actif:—Fonds d'amortissement:—

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Balance du prix du chemin de fer Q.M.O. & O.—savoir:— | | |
| Déposé dans les banques..... | 257,015 14 | |
| Placement en obligations de la province de Québec..... | 80,000 00 | |
| Placement en bons de la victoire du Canada (1937)..... | 423,364 86 | |
| | <u>760,380 00</u> | |
| Placements en actions inscrites 3% de la province de Québec | 1,308,502 17 | |
| Placement en actions enregis- trées 4½% de la province de Québec..... | 787,197 53 | |
| Placement en obligations 4% de la province de Québec..... | 111,461 44 | |
| Placement en obligations 4½% de la province de Québec... | 252,049 59 | |
| Placement en obligations 5% de la province de Québec.... | 37,288 20 | |
| Placement en obligations 5½% de la province de Québec... | 1,088,433 10 | |
| Placement en obligations 6% de la province de Québec..... | 26,495 89 | |
| Placement en bons de guerre du Canada..... | 9,600 00 | |
| Placements en obligations 5% de la Commission des écoles catholiques de Montréal... | 49,875 00 | |
| Déposé en banque..... | 275,538 74 | |
| | <u>4,706,821 66</u> | |
| Paiements différés re obligations émises à la Banque d'Hoche- laga en vertu du pouvoir conféré par la loi de la Lé- gislation de Québec, 14 Geo. V, chap. 3, payables en ver- sements annuels de \$124,- 172.40..... | 14,875,000 00 | |
| | | <u>19,581,821 66</u> |
| A reporter..... | \$ 19,581,821 66 | 98,856,759 77 |

PASSIF DIRECT ET ACTIF DISPONIBLE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, AU 30 JUIN, 1925.—(Suite)

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Reporté..... | \$ 19,581,821 66 | 98,856,759 77 |
| Puissance du Canada: part de Québec dans le fonds des écoles communes..... | 1,184,795 18 | |
| Argent en banques..... | 1,658,720 74 | |
| Avances à diverses personnes..... | 107,437 29 | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice..... | 2,567,642 47 | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-François..... | 792,685 68 | |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 335,713 69 | |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami.... | 4,469,258 46 | |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Métis.. | 155,873 19 | |
| Sanatorium à Ste-Agathe des Monts, agrandissement, avances autorisées par la loi 9 Geo. V, ch. 4..... | 180,000 00 | |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Montréal, avances autorisées par la loi 10 Geo. V, ch. 4..... | 3,170,216 08 | |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Québec. Avances autorisées par la loi 12 Geo. V, ch. 3..... | 610,242 53 | |
| Nouvelle prison, district de Montréal, avances autorisées par la loi 7 Ed. VII, ch. 36..... | 3,620,362 84 | |
| Palais de justice et prison du district de Montcalm, avances autorisées par la loi 1 Geo. V, ch. 8..... | 81,079 64 | |
| Palais de justice et prison du district de Roberval, avances autorisées par la loi 2 Geo. V, ch. 6..... | 33,141 90 | |
| Construction d'un palais de justice et d'une prison, district de l'Abitibi. Avances autorisées par la loi 11 Geo. V, ch. 13..... | 95,231 71 | |
| Construction d'un palais de justice et d'une prison à St-Jérôme. Avances autorisées par la loi 12 Geo. V, ch. 21..... | 166,973 17 | |
| Construction de ponts à l'Île Perrot. Avances autorisées par la loi 11 Geo. V, ch. 9..... | 798,249 13 | |
| Pont sur la rivière Batiscan à Batiscan. Avances autorisées par la loi 10 Geo. V, ch. 5..... | 446,522 03 | |
| Prêts aux municipalités, re logements ouvriers... | 7,355,304 62 | |
| | | 47,411,272 01 |
| Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1925..... | \$ 51,445,487 76 | |

DETTE CONSOLIDÉE

| | |
|-------------------------------------------------------------|------------------|
| Le 30 juin 1924, la dette consolidée en cours était de..... | \$ 75,605,226 27 |
| Le 30 juin 1925, la dette consolidée en cours était de..... | 81,944,926 27 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Augmentation de la dette consolidée en cours durant l'année 1924-1925..... | \$ 6,339,700 00 |
| Justifiée comme suit:— | |

Augmentation:—

| | |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|
| Obligations émises en vertu de la loi 13 Geo. V, chap. 34..... | \$ 15,000,000 00 |
| Obligations émises en vertu de la loi 3 Geo. V, chap. 6..... | 839,000 00 |
| Obligations émises en vertu de la loi 6 Geo. V, chap. 2..... | 700 00 |
| | \$ 15,839,700 00 |

Diminution:—

| | |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Obligations rachetées en vertu de la loi 10 Geo. V, chap. 3..... | \$ 9,500,000 00 |
| | \$ 6,339,700 00 |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| La dette consolidée au 30 juin 1925, consistant en obligations et en actions courantes de divers emprunts de la province de Québec, était..... | \$ 81,944,926 27 |
| Contre laquelle les fonds d'amortissement placés et les paiements différés s'élevaient à..... | 19,581,821 66 |

| | |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| Soit une balance nette de dette consolidée, de..... | \$ 62,363,104 61 |
|-----------------------------------------------------|------------------|

La balance nette de la dette consolidée, le 30 juin, 1925, accuse une augmentation de \$5,724,303.24 sur la balance nette de la dette consolidée, le 30 juin 1924.

Cette augmentation s'explique par un nouvel emprunt contracté, plus l'augmentation d'autres emprunts, moins les emprunts rachetés et les placements au compte des fonds d'amortissement.

DETTE NON CONSOLIDÉE

Le 30 juin, 1925, la dette non consolidée consistait en:—

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Emprunts temporaires..... | \$ 4,500,000 00 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | 1,893,893 98 |
| Mandats non payés..... | 948,312 99 |
| Puissance du Canada—Balance de compte au 31 déc. 1902.... | 1,473,609 63 |
| Puissance du Canada—Prix d'une propriété achetée pour le chemin de fer Q. M. O. & O..... | 25,000 00 |
| Emprunts de la Puissance du Canada re logements ouvriers.... | 7,355,304 62 |
| Fonds des institutions de bienfaisance..... | 715,712 28 |
| | <hr/> |
| | \$ 16,911,833 50 |

Par contre, il y avait à la même date:—

| | |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------|
| Argent en banques..... | \$ 1,658,720 74 |
| Avances à diverses personnes..... | 107,437 29 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice..... | 2,567,642 47 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François..... | 792,685 68 |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 335,713 69 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Métis.. | 155,873 19 |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami.. | 4,469,258 46 |
| Nouvelle prison du district de Montréal, avance | 3,620,362 84 |
| Palais de justice et prison du district de Montcalm, avance..... | 81,079 64 |
| Palais de justice et prison du district de Roberval, avance..... | 33,141 90 |
| Part de Québec dans le fonds des écoles communales..... | 1,184,795 18 |
| Sanatorium de Ste-Agathe des Monts, agrandissement, avance..... | 180,000 00 |
| Construction d'une annexe au palais de justice, Montréal, avance..... | 3,170,216 08 |
| Construction d'un palais de justice, district d'Abitibi..... | 95,231 71 |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Québec..... | 610,242 53 |
| Construction d'un palais de justice, St-Jérôme.. | 166,973 17 |
| Pont sur la rivière Batiscan, avance..... | 446,522 03 |
| Construction de ponts sur l'Île Perrot..... | 798,249 13 |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers.. | 7,355,304 62 |
| | <hr/> |
| | \$ 27,829,450 35 |

Ce qui laisse sur la dette non consolidée un surplus d'actif de.. \$ 10,917,616 85

ANNÉE COURANTE

Les recettes provenant du revenu ordinaire, pour les six mois finissant le 31 décembre, 1925, sont très satisfaisantes, et les recettes prévues seront probablement excédées à la fin de l'année fiscale.

Il y aura aussi une augmentation, quant aux prévisions, dans les dépenses ordinaires et extraordinaires pour l'année fiscale courante, du montant des mandats spéciaux émis depuis le 1er juillet. \$30,000.00, tel qu'indiqué dans l'état soumis à la Chambre, et aussi du montant du budget supplémentaire à soumettre à la Chambre, afin de rencontrer les sommes requises par les différents services pour compléter les dépenses nécessaires de l'année courante.

Cette augmentation dans les dépenses, nous l'espérons, sera plus que compensée par l'augmentation du revenu, si l'on en juge d'après les recettes jusqu'au 31 décembre dernier.

PRÉVISIONS POUR L'ANNÉE 1926-1927

Les prévisions des recettes et des dépenses pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1927, qui seront soumises à l'approbation de la Chambre, ont été préparées avec soin, quant aux recettes, en tenant compte des résultats obtenus, les années précédentes, ainsi que de l'effet des conditions actuelles au point de vue financier, et, quant aux dépenses, elles ont été basées sur les rapports des ministres des divers départements du service civil, dont on trouvera des sommaires dans les états financiers soumis aux membres de cette Chambre.

Elles sont comme suit:—

| | |
|------------------------|------------------|
| Revenue ordinaire..... | \$ 23,368,229 48 |
| Dépense ordinaire..... | 23,121,389 53 |
| Surplus probable..... | \$ 246,839 95 |

EMPRUNTS

Je vais maintenant vous donner les détails des différents emprunts que le gouvernement a faits pendant la dernière année fiscale et l'année courante.

EMPRUNTS TEMPORAIRES

En vertu de l'article 807, Statuts refondus de Québec, 1909, et de l'arrêté ministériel No 1088 en date du 26 juin 1925, il a été effectué un emprunt temporaire de \$4,500,000, qui a été payé à échéance.

En vertu de la même autorité et de l'arrêté ministériel No 1883, en date du 4 novembre, 1925, des emprunts temporaires au montant de \$2,000,000.00 payables le 4 janvier, 1926, et de \$3,000,000.00, payables le 4 février, 1926, ont été effectués. L'emprunt de \$2,000,000.00 a été payé à l'échéance; et celui de \$3,000,000.00 sera remboursé le 4 février prochain.

Ces emprunts ont été faits pour rembourser temporairement, au fonds du revenu consolidé de la Province, une partie des avances considérables faites pour la construction du barrage de la rivière Métis; pour le barrage du lac Kénogami, pour la construction des ponts de l'île Perrot, pour la construction d'annexes aux palais de justice de Montréal et de Québec, et pour dépenses en vertu de la loi pour aider à la colonisation et en vertu de la loi des bons chemins de 1912, lesquelles dépenses, d'après les lois qui les autorisent, doivent être payées à même les emprunts permanents.

EMPRUNTS PERMANENTS

J'ai déjà parlé des changements qui ont été faits au sujet de la dette publique, et qui apparaissent dans les comptes publics pour l'année finissant le 30 juin, 1925, qui vous sont présentement soumis. Tel que prévu dans mon dernier exposé budgétaire, \$7,000,000.00 d'obligations, à 6%, dont le remboursement devient dû le 1er mars, 1925, et \$2,500,000.00 d'obligations, à 6% dues le 1er juin, 1925, représentant, dans les deux cas, des emprunts à courtes échéances en vertu de la loi 10 George V, chapitre 3, devront être remboursées à même le produit des emprunts permanents en vertu de la loi des bons chemins.

Afin de pourvoir à ces échéances et au remboursement ultérieur au fonds du revenu consolidé, par suite des dépenses faites pour les chemins, des obligations pour un montant total de \$15,000,000.00, de vingt-cinq ans et à 4½%, ont été vendues, comme suit:

\$10,000,000.00 le 19 février, 1925, à 96.149, payables à New York; et

\$5,000,000.00 le 5 juin, 1925, à 96.159, payables à Montréal.

Ces obligations ont été émises en vertu de la loi 13 George V, chapitre 34, et, bien qu'elles deviennent dues le 2 mars, 1950, elles sont rachetables au pair, en totalité, à notre choix, à toute date d'intérêt après le 2 mars, 1945.

La négociation de ces emprunts a eu un effet très favorable sur le crédit dont jouit notre province.

Leur prix de vente représente un taux d'intérêt de 4.76%, alors que les taux d'intérêt obtenus, en 1925, par les autres gouvernements provinciaux du Canada, pour des obligations semblables et à longue échéance, ont été les suivants:

Province de l'Alberta, 5.06 (avril);

“ du Manitoba, 4.94 (avril);

“ du Nouveau-Brunswick, 4.83 (juin, pour obligations à 4 3-4%);

“ d'Ontario, 4.99 (décembre);

“ de l'Ile du Prince-Edouard, 4.87 (octobre);

“ de la Saskatchewan, 4.90 (juin).

Quant aux \$10,000,000.00 d'obligations à 4½%, des valeurs de New-York, qui jouissaient alors d'une légère plus-value, ont pu être obtenues pour les payer le 1er mars, ce qui a sauvé des frais additionnels pour le rachat des obligations à 6% s'élevant à \$7,000,000.00, qui devenaient échues le 1er mars et qui étaient payables à New York.

Huit syndicats représentant cinquante-deux bureaux de courtiers se sont disputé ces obligations à l'enchère et les remarques générales faites par les journaux financiers se résument à ces mots que je signale:

“ Le nombre considérable de bureaux de courtiers représentés et la concurrence des enchérisseurs ont été les traits caractéristiques de la vente qui constitue un record tout à fait nouveau pour les négociations d'après-guerre.”

Les obligations pour \$5,000,000.00 à 4½%, vendues au mois de juin, étaient payables en monnaie du Canada qui jouissait alors d'une légère plus-value, et neuf syndicats représentant quarante bureaux de courtiers ont pris part à cette vente à l'enchère, qui a provoqué de semblables commentaires.

Il faudra nécessairement faire quelques remboursements additionnels, cette année, pour payer les obligations s'élevant à \$3,940,000.00, 5%, devenant dues le 1er juin prochain et représentant la balance de nos emprunts à courte échéance qui remontent au temps de la guerre.

Cet emprunt a été fait en vertu de la loi 5 George V, chapitre 2, et nous avons tout lieu de prévoir une réduction additionnelle sur le compte des intérêts, par ce remboursement.

BONS CHEMINS

L'état suivant indique ce qui a été dépensé jusqu'au 31 décembre, 1925, en vertu de la loi des bons chemins, 1912, telle que modifiée par les lois 5 George V, chapitre 3; 7 George V, chapitre, 9; 10 George V, chapitre 7; 12 George V, chapitre 42, et 13 George V, chapitre 34, pour travaux faits par les municipalités et dans la construction des chemins du gouvernement; le montant reçu provenant des emprunts faits en vertu de la dite loi, le montant avancé à même le fonds du revenu consolidé, le montant accordé aux municipalités, et la balance à payer quand les travaux jusqu'à concurrence du montant de leurs crédits, auront été faits, savoir:

| | |
|---------------------------------------------------------|------------------|
| Paiement aux municipalités à date..... | \$ 24,875,568 32 |
| Paiement sur chemins du gouvernement à date..... | 14,020,226 24 |
| | <hr/> |
| | \$ 38,895,794 56 |
| Produit net des emprunts..... | \$ 20,273,655 32 |
| | <hr/> |
| Excédent des paiements sur le produit des emprunts..... | \$ 18,622,139 24 |
| | <hr/> |
| Montants alloués aux municipalités à date..... | \$ 24,972,537 63 |
| Montant payé sur cette somme..... | 24,875,568 32 |
| | <hr/> |
| Balance à payer suivant le progrès des travaux..... | \$ 96,969 31 |

Ce qui précède fait voir que les paiements aux municipalités et sur les chemins du gouvernement, en vertu de la loi des bons chemins 1912, telle que modifiée par les lois 5 George V, chapitre 3; 7 George V, chapitre 9; 10 George V, chapitre 7; 12 George V, chapitre 42, et la loi 13 George V, chapitre 34, s'élèvent à \$38,895,794.56 sur le montant de \$40,000,000.00 autorisé par la Législature.

M. l'Orateur, me serait-il permis, à la suite des nombreuses remarques faites par les députés de l'opposition et par la presse, au sujet de l'augmentation de la dette et des dépenses de la Province, d'attirer votre attention, ainsi que celles des honorables députés de la Chambre, sur le fait qu'en 1900, la dette nette consolidée de la Province était de \$25,103,099.77, quand elle est, cette année, de \$62,363,104.61. Et ce, malgré les lourdes dépenses au compte du capital, pendant les dernières années, dont la classification donne à peu près les montants suivants: voirie, \$40,000,000; développement des force hydrauliques, barrages, etc., \$8,500,000.00; colonisation, \$6,000,000.00; édifices publics et ponts, \$10,000,000.00, soit un total d'à peu près \$64,500,000.00.

Vous verrez, ainsi, que la balance nette de la dette consolidée n'a été augmentée que d'à peu près \$37,000,000.00 durant cette période; les surplus annuels, ont suffi largement à payer ces dépenses au compte du capital

Vous remarquerez aussi, M. l'Orateur, qu'en 1924-25, nous avons dépensé, sur le revenu ordinaire, au-delà de deux millions de plus qu'en 1923-24, principalement pour les item suivants: \$585,065.99 pour la dette publique,—j'en ai donné les raisons; \$552,581.19 pour la voirie; \$241,987.45 pour la colonisation; \$289,974.67 pour les asiles d'aliénés, ce qui forme \$1,669,609.00 des deux millions.

Quelqu'un prétendra-t-il qu'à une époque où les municipalités de la Province demandent plus d'aide pour la construction des routes, sur une base de 50%, il serait sage de la leur refuser, ou l'opposition soutiendra-t-elle que le ministre n'aurait pas dû se charger de l'entretien et du soin de tant de routes provinciales et régionales, mais en laisser plutôt le soin aux municipalités intéressées? Et l'opposition dira-t-elle que le ministre de la colonisation n'aurait pas dû seconder les efforts que font les colons pour agrandir le domaine de la Province de Québec et que nous ne devrions pas accepter le surcroît d'obligations qu'entraîne à la Province le soin convenable de ses pauvres malades?

Il peut être à propos, M. l'Orateur, de vous rappeler, à vous et à la Chambre, que la Province, si elle veut maintenir l'œuvre si bien commencée, et si heureusement poursuivie par les ministres de l'agriculture et de la colonisation, doit être prête à dépenser plus d'argent que par le passé, à cause du retrait des subsides fédéraux, accordés auparavant pour ces sphères de nos activités.

Nous sommes actuellement avancés dans l'année 1925-26. Les premiers six mois se sont terminés le 31 décembre dernier et, comme je l'ai déjà déclaré, les revenus accusent une augmentation notable sur ceux de l'année précédente.

Vous avez dû remarquer que les prévisions pour 1926-27 accusent une augmentation de recettes et de dépenses à la fois et j'entrevois que certaines gens diront que nous aurions dû réduire quelques-unes de nos dépenses. Mais, comme je l'ai déjà dit, on ne peut pas s'attendre à ce que la Province se charge de l'entretien des chemins, sans avoir à augmenter le budget du ministre de la voirie.

Strictement parlant, le gouvernement aurait pu économiser en laissant aux municipalités l'entretien des chemins, en les laissant construire elles-mêmes leurs propres écoles, en renonçant à sa politique qui consiste à aider les colons à construire des routes et des écoles, et en abandonnant les comtés à eux-mêmes dans les questions se rattachant à l'agriculture et à la construction des ponts; mais, nous avons cru qu'il était sage et de bonne administration, de maintenir nous-mêmes toutes ces œuvres, afin de soulager les contribuables municipaux. Et nous avons continué à dépenser plus d'argent, d'une certaine façon, mais sans ajouter de nouvelles taxes, en vivant selon nos moyens, et en marchant de front avec le progrès moderne.

La prospérité générale de la Province et l'augmentation de ses affaires nous ont apporté de nouveaux revenus. Nous essayons de les dépenser honnêtement et d'une manière intelligente pour le profit et le bien-être de la Province en général.

Il est évident, M. l'Orateur, qu'on a commencé, en certain milieu, une campagne bien définie et persistante, afin de faire croire au peuple de cette Province qu'au point de vue municipal et provincial, il est surchargé de taxes.

Au cours de la dernière session, et encore cette année, les députés de l'opposition ont soulevé cette question.

Afin de dissiper les nuages, vous me permettez, M. l'Orateur, de signaler certains chiffres établissant la comparaison entre les taxes que nous avons ici, et celles qui existent dans les autres provinces.

Je serai bref.

Quant aux taxes municipales, tout le monde sait que nos municipalités rurales paient des taxes bien inférieures à celles des municipalités semblables dans d'autres provinces.

Prenons, à titre de comparaison, deux cités, Montréal et Québec, et comparons leur situation avec celle de Toronto et d'Ottawa, Je choisis ces cités, parce qu'elles sont de la même classe et qu'elles sont d'une similitude aussi rapprochée que possible quant à la population.

La taxe municipale **per capita**, y compris la taxe scolaire, dans chacune d'elles, est la suivante pour l'année 1923:

| | |
|---------------|---------|
| Toronto..... | \$49.27 |
| Montréal..... | 31.48 |
| Ottawa..... | 42.90 |
| Québec..... | 27.70 |

La dépense **per capita**, pour la même année, est la suivante:

| | |
|---------------|---------|
| Toronto..... | \$55.14 |
| Montréal..... | 38.31 |
| Ottawa..... | 41.32 |
| Québec..... | 29.50 |

Et il y en a encore dans cette Chambre des députés qui voudraient faire croire à la province que le gouvernement a ruiné la cité de Montréal.

Venons en maintenant aux taxes et aux dépenses des provinces.

Pendant l'année 1924, la dépense **per capita**, dans chacune des provinces suivantes, a été:

| | |
|------------------------|---------|
| Alberta..... | \$23.74 |
| Colombie-Anglaise..... | 35.99 |
| Manitoba..... | 17.06 |
| Ontario..... | 16.73 |
| Nouveau-Brunswick..... | 9.89 |
| Nouvelle-Ecosse..... | 10.65 |
| Saskatchewan..... | 19.44 |

Québec, \$9.31, la dépense la moins considérable **per capita** de toutes les provinces, même des provinces, beaucoup plus petites, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse.

Durant la même année, le revenu **per capita** a été moindre dans Québec que dans aucune des provinces suscitées, sauf le Nouveau-Brunswick, cela en dépit du fait que nous avons un gros surplus, lorsque quelques-unes des provinces énumérées avaient de gros déficits.

Ainsi le revenu **per capita** dans

| | |
|------------------------|---------|
| Ontario, a été..... | \$13.84 |
| Alberta..... | 22.38 |
| Colombie-Anglaise..... | 36.51 |
| Québec..... | 9.86 |

Nos amis de l'opposition soutiendront-ils, après cela, que le peuple de Québec est plus taxé que celui des autres provinces ?

Voulez-vous des exemples en particulier ? Je ne vous demanderai pas de comparer les taxes de Québec avec celles de la Colombie-Anglaise qui, en 1924, avait un revenu d'au-delà de dix-neuf millions avec une population d'environ un quart de la nôtre, mais je vous demanderai de comparer Ontario et Québec.

Ontario a perçu, l'an dernier, des chemins de fer, \$1,085,000.00, en chiffres ronds; nous avons perçu, de la même source, \$62,000.00, en chiffres ronds. Des banques, Ontario a perçu au-delà de \$500,000.00; nous avons perçu moins de \$200,000.00. En droits sur les successions, Ontario a perçu au-delà de quatre millions, tandis que nous avons perçu un peu moins que trois millions. Cependant, les rapports fédéraux démontrent que la Province de Québec paie presque la moitié de la taxe totale de revenu du Dominion, ce qui démontre que la Province de Québec possède les fortunes considérables.

Nos droits sur les successions sont beaucoup moins élevés que ceux d'Ontario et j'inviterais nos amis, avant de poursuivre plus loin leur critique de la Province de Québec, de considérer l'état de choses qui existe dans les autres provinces.

Me serait-il permis, M. l'Orateur, de parler de la loi des liqueurs en particulier, puisqu'on a dit que la Commission de liqueurs de Québec avait fait des profits scandaleux.

Le rapport de la Commission a été déposé sur la table de la Chambre. Nous désirons féliciter le président, M. Cordeau, et les membres de la Commission, pour les résultats des opérations de l'année et la clarté de leur rapport. Je ne tiens pas à le discuter maintenant, mais je désire déclarer que le gouvernement est heureux de constater que les événements prouvent que le premier ministre avait raison, quand il disait que l'un des effets salutaires de la loi serait de diminuer, dans la province, l'usage des liqueurs alcooliques et d'augmenter la consommation des vins.

Nous avons toujours affirmé que le système désiré par la province de Québec était celui qui respectait la liberté individuelle et protégeait, en même temps, l'individu contre les liqueurs impures, tout en permettant à la Province de faire les profits que cela comporte, au lieu de les laisser faire par des particuliers.

Mais, l'Opposition voudrait faire croire au peuple que les profits que fait la Commission, sont scandaleux.

Si vous comparez seulement la liste de prix de Québec avec celle de la Colombie-Anglaise, province dans laquelle est en vigueur un système qui offre une très grande similitude avec le nôtre, vous constaterez, M. l'Orateur, que, pour toutes les marques semblables, les prix de Québec sont moins élevés.

Ainsi, le rapport démontre que les profits nets de 1924-25 ont été de \$4,134,665.00, dans la province de Québec, alors que la Colombie-Anglaise, avec une population du quart de la nôtre environ, a fait un profit net de \$3,037,100.00, pendant l'année terminée le 31 mars, 1924.

Etant donné ces faits, l'Opposition persistera-t-elle à déclarer que le gouvernement encourage la consommation des liqueurs dans la province et qu'il fait des profits excessifs ?

Me permettez-vous, M. l'Orateur, d'attirer votre attention sur les obligations émises par la Province en faveur de la Banque Canadienne Nationale? Il me fait plaisir de déclarer que, le vendredi, 22 du courant, la Banque nous a payé le deuxième versement du fonds d'amortissement, s'élevant à \$125,000.00. Nous plaçons ces sommes d'argent en obligations, tel que le veut la loi, afin de pourvoir à un fonds d'amortissement pour le paiement de ces obligations à leur échéance.

Nous sommes convaincus,—je suis heureux de le déclarer,—que la Banque fait de belles affaires, comme le démontre son rapport annuel. Un autre indice de sa prospérité se trouve dans le fait que la valeur de ses actions a augmenté d'environ douze points, au cours de l'an dernier.

S'il est vrai, M. l'Orateur, comme on l'a dit, que "gouverner c'est prévoir," je dis, alors, que la Province n'a jamais eu un premier ministre de plus grand mérite.

Fidèle disciple de son prédécesseur et collègue, Sir Lomer Gouin, il a prévu avec lui que la province de Québec deviendrait le principal centre de fabrication de papier du monde, si on réussissait à lui faire adopter une législation afin de garder chez elle son bois de pulpe, et cette prévision s'est réalisée.

Il a prévu que la province de Québec pourrait servir d'exemple en Amérique et dans les provinces du Canada, si elle trouvait une solution au problème, toujours si embarrassant, des liqueurs. Il a illuminé la voie à suivre et il a donné à notre province la Loi Taschereau, qui a rendu notre population tempérante et observatrice de la loi,—et cette législation a, dans la suite, été copiée par plusieurs de nos provinces-sœurs.

Il a prévu et n'a pas hésité à dire que Québec protégerait ses ressources naturelles et les garderait pour le peuple de Québec et du Canada, et ainsi nous voyons le capital de chez nous et de l'étranger, venant de toutes parts développer ces merveilleuses forces hydrauliques dont la nature nous a gratifiés. Il en résulte qu'en 1925, sur le développement total de 809,000 chevaux-vapeurs en Canada, Québec en a un total de 438,000, avec un développement en perspective de 800,000 chevaux-vapeurs, pour 1926.

Il a prévu cela, et des millions sont actuellement dépensés dans la région du Saguenay. Des cités et des villes nouvelles surgissent comme sous la baguette d'un magicien, donnant du travail à nos ouvriers et créant un marché pour nos produits de la ferme.

Ceux qui se sont associés à lui ont été inspirés par des croyances qui sont les siennes.

Nous sommes certains que la Province de Québec, en 1926, continuera d'observer la loi; que ses citoyens composés de races diverses, professant des croyances différentes, continueront de vivre dans la concorde, la paix et l'harmonie, en donnant aux autres provinces du Dominion, et au monde entier, un bel exemple de tolérance, de générosité et de largeur de vues.

Je propose, maintenant, que M. l'Orateur quitte la présidence et que la Chambre siège en comité des subsides.

ÉTAT No 1

L'excédent des dépenses ordinaires sur les prévisions pour certains services s'élève à\$ 4,208,775 80

Voici le détail:—

Législation:

Excédent de dépenses:

Conseil législatif:

Indemnité des Conseillers législatifs\$ 7,708 84

Traitements, dépenses contingentes, etc.... 5,291 16

Assemblée législative:

Traitements, dépenses contingentes, etc 47,801 25

Impression et reliure, pour les deux Chambres de la Législature..... 45,000 00

Bibliothèque de la Législature..... 720 00

Dépenses pour les élections, S. R. Q., art. 430.. 6,088 06

Loi concernant la préparation des liste électorales dans les cités de Québec et de Montréal, etc..... 3,785 38

\$ 116,394 69

Non dépensé:

Assemblée législative:

Dépenses de voyages, etc.. 664 25

Impression, reliure et distribution des statuts..... 6,500 00

Dépenses contingentes pour les élections..... 350 00

7,514 25

\$ 108,880 44

Gouvernement civil:

Excédent de dépenses:

Augmentations de salaires\$ 59,103 52

Dépenses contingentes..... 42,659 11

\$ 101,762 63

Administration de la justice:

Excédent de dépenses:

Protonotaires, greffiers de la Cour de circuit, de la Couronne et de la paix et de la Cour d'appel:

Traitements.....\$ 17,085 90

Dépenses contingentes..... 59,414 84

Poursuites au criminel..... 18,440 05

Dépenses contingentes des shérifs..... 211,459 71

Police provinciale..... 87,010 93

Traitements des coroners..... 8,041 66

Magistrats de district, traitements..... 11,000 00

Divers..... 25,904 84

Fonds du palais de justice du district de Hull... 3,868 15

Honoraires et déboursés des coroners..... 10,192 55

Médecins des prisons..... 903 91

A reporter.....\$ 453,322 54

ETAT No 1.—(Suite)

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------|------------|
| Reporté.....\$ | | 453,322 54 | |
| Non dépensé: | | | |
| Traitements des shérifs, anciens districts.....\$ | 13,635 78 | | |
| Dépenses de voyage des magistrats de district..... | 6,312 25 | | |
| Traitements des greffiers de la Couronne et de la paix, nouveaux districts..... | 240 00 | | |
| Interprètes des tribunaux..... | 50 00 | | |
| Fonds des bâties et des jurés.. | 2,946 59 | | |
| | | <u>23,184 62</u> | |
| | | \$ | 430,137 92 |
| Juges de la Cour des Sessions de la Paix, etc: | | | |
| Non dépensé.....\$ | | | 2,546 89 |
| Instruction publique: | | | |
| Excédent de dépenses: | | | |
| Ecole polytechnique, Montréal.....\$ | 32,000 00 | | |
| Directeur de l'enseignement technique..... | 1,234 41 | | |
| Ecole technique, Trois-Rivières..... | 10,000 00 | | |
| Ecoles normales..... | 40,000 00 | | |
| Institut Nazareth, Montréal..... | 38,600 00 | | |
| Pour encourager la littérature et les beaux-arts. | 2,000 00 | | |
| Gratifications pour 10, 15 et 20 ans d'enseignement | 3,800 00 | | |
| Loi re établissement d'un institut pédagogique à Montreal..... | 25,000 00 | | |
| Octroi spécial aux municipalités scolaires pour encourager la construction et le maintien de nouvelles académies pour les garçons..... | 5,000 00 | | |
| Fonds des écoles élémentaires en vertu de l'art. 2947, S. R. Q., 1909..... | 100,000 00 | | |
| Pour la publication d'un journal anglais et d'un journal français traitant de l'Instruction publique, aux conditions et de la manière déterminées par le secrétaire de la province.. | 650 00 | | |
| Loi concernant la création de bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe..... | 37,200 00 | | |
| | \$ | <u>295,484 41</u> | |
| Non dépensé: | | | |
| Bureau des statistiques de Québec \$ | 2 61 | | |
| Aide à l'entretien des écoles techniques en dehors des cités de Québec et de Montréal et cours professionnels | 3,915 48 | | |
| Allocation pour aider et maintenir une chaire d'arpentage dans la cité de Québec.... | 5,000 00 | | |
| Pour encourager la production d'œuvres littéraires et scientifiques..... | 158 85 | | |
| | \$ | <u>9,076 94</u> | |
| | \$ | | 286,407 47 |

Asiles d'aliénés:

Excédent de dépenses.....\$ 259,948 31

Écoles de réforme et d'industrie:

Non dépensé.....\$ 45,046 10

Colonisation:

Excédent de dépenses:

Chemins de colonisation.....\$ 250,000 00

Mines, pêche, chasse et service d'enregistrement (Cadastre):

Excédent de dépenses:

Mines.....\$ 8,500 00

Pêche et chasse.....10,000 00

Loi pour aider au développement
des pêcheries.....2,000 00

20,500 00

Non dépensé:

Comptes en suspens.....342 15

\$ 20,157 85

Institutions de bienfaisance:

Non dépensé.....\$ 4,600 00

Hygiène:

Excédent de dépenses:

Pour achat de vaccin.....\$ 1,000 00

Loi relative à la tuberculose et à la mortalité in-
fantile.....100,000 00

Protection du public contre les maladies véné-
riennes.....6,175 00

Etablissement pour combattre le cancer, Mont-
réal.....10,000 00

\$ 117,175 00

Travaux publics (ordinaires):

Excédent de dépenses:

Entretien, etc., des édifices publics en général..\$ 10,000 00

Nettoyage des bâtisses de la Législature et des dé-
partements, salaires, etc.....10,000 00

Ponts sur les chemins.....10,000 00

Commission pour la protection contre les incen-
dies dans la province.....17,845 67

Ponts et barrière de péages.....1,400 00

Abolition des ponts de péage, cité des Trois-Ri-
vières.....5,736 00

Loi des ingénieurs stationnaires.....2,000 00

Réparations aux ponts sur la rivière Saint-Mau-
rice à Trois-Rivières.....53,135 21

Assurance des édifices publics en général.....2,089 52

Inspection des hôtels et des maisons de pension.....600 00

A reporter.....\$ 112,806 40

ÉTAT No 1—(Suite)

Reporté.....\$ 112,806 40

Non dépensé:

Bureau de poste, traitements,
dépenses contingentes.....\$ 344 06
Assurances des palais de justice
et des prisons..... 91 06

435 12

\$ 112,371 28

Travaux publics (Travail):

Excédent de dépenses:

Bureaux de placements des ouvriers.....\$ 5,786 19
Commission re conditions du travail dans la pro-
vince..... 3,980 62
Congrès du travail, Genève..... 2,000 00

\$ 11,766 81

Non dépensé:

Edifices publics et Loi des établissements indus-
triels.....

3,201 52

\$ 8,565 29

Travaux publics (extraordinaires):

Excédent de dépenses:

Edifices de la Législature et des départements:
Construction d'un nouvel édifice, rue Sainte-
Julie, Québec.....
Achat d'une propriété, 89A du cadastre, quartier
Est, Montréal, pour une morgue.....

393,802 24

55,000 00

\$ 448,802 24

Agriculture:

Excédent de dépenses:

Cercles agricoles.....\$ 14,000 00
Encouragement à l'agriculture en général..... 200,000 00
Sociétés d'agriculture..... 17,000 00
Ecole de laiterie de St-Hyacinthe et exploitation
de la ferme..... 8,000 00
Industrie laitière et inspection des fabriques pour
la fabrication des produits laitiers..... 45,000 00
Ecoles ménagères..... 25,000 00
Horticulture..... 98,000 00
Aviculture..... 24,000 00
Apiculture et industrie du sucre d'érable..... 22,000 00
Expositions..... 2,500 00
Ecoles d'agriculture..... 70,200 00
Médecine vétérinaire..... 55,000 00

\$ 580,700 00

Voirie:

Excédent de dépenses:

| | | | | |
|-----------------------------------------------|----|---------|----|---------------|
| Entretien et réparation des chemins..... | \$ | 432,446 | 34 | |
| Association des touristes de la Province..... | | 50,000 | 00 | |
| | | | | \$ 482,446 34 |

Terres et Forêts:

Excédent de dépenses:

| | | | | |
|-------------------------------------------------|----|---------|----|---------------|
| Protection des forêts..... | \$ | 352,000 | 00 | |
| Arpentages..... | | 250,000 | 00 | |
| Service forestier et inspection des terres..... | | 85,000 | 00 | |
| Reboisement..... | | 15,000 | 00 | |
| Bombyx disparates..... | | 15,000 | 00 | |
| Réparations au barrage du lac Kepawa..... | | 15,191 | 67 | |
| Commission de géographie de Québec..... | | 1,250 | 00 | |
| | | | | \$ 733,441 67 |

Non dépensé:

| | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|----|---------------|
| Compte en suspens..... | \$ | 7,955 | 69 | |
| Loi pour développer l'enseignement forestier et l'enseignement de la papeterie..... | | 58,916 | 99 | |
| | | | | \$ 66,872 68 |
| | | | | \$ 666,568 99 |

Charges sur le revenu:

Excédent de dépenses:

| | | | | |
|---------------------------------------------------------------|----|---------|----|--|
| Timbres, licences, etc..... | \$ | 19,711 | 91 | |
| Registrateurs, traitements et dépenses contin- gentes..... | | 34,637 | 93 | |
| Registres pour bureaux d'enregistrement..... | | 7,923 | 50 | |
| Gazette officielle de Québec..... | | 15,792 | 87 | |
| Loi des véhicules automobiles..... | | 187,889 | 40 | |
| Loi re gazoline..... | | 28,316 | 79 | |
| | \$ | 294,272 | 40 | |

Non dépensé:

| | | | | |
|-----------------------------------|--|--------|----|---------------|
| Perception des licences, etc..... | | 20,887 | 71 | |
| | | | | \$ 273,384 69 |

Services divers:

Excédent de dépenses:

| | | | | |
|--------------------------------------------------------------------|----|--------|----|--------------|
| Divers en général..... | \$ | 34,542 | 49 | |
| Pensions du service civil..... | | 11,250 | 96 | |
| Commission des services publics de Québec, sa- laires, etc..... | | 11,451 | 32 | |
| Agent général de la province en Belgique..... | | 1,500 | 00 | |
| Commission des eaux courantes de Québec.... | | 9,589 | 50 | |
| Loi des monuments historiques et artistiques.. | | 7,353 | 92 | |
| | | | | \$ 75,688 19 |
| A reporter..... | \$ | 75,688 | 19 | |

ÉTAT No 1.—(Suite)

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------|--|
| Reporté..... | \$ | 75,688 19 | |
| Primes de polices d'assurance collective pour les officiers et employés publics..... | | 1,169 31 | |
| Bureau de censure des vues animées..... | | 19 37 | |
| Commission de la refonte des statuts généraux.. | | 29,400 00 | |
| Bureau de l'inspecteur.—Vérificateurs..... | | 4,932 92 | |
| Sainte-Emilie de l'Energie.—Aide aux victimes de l'incendie..... | | 9,000 00 | |
| Commission re système scolaire de l'Ile de Mont- réal..... | | 5,975 02 | |
| | \$ | 126,184 81 | |
| Non dépensé: | | | |
| Royal Military College Rifle As- sociation..... | \$ | 100 00 | |
| Agent général de la Province dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Ir- lande..... | | 3,565 86 | |
| Fonds des municipalités, S. R. Q., 1909, article 3546..... | | 84 00 | |
| Pensions spéciales en vertu des S. R. Q., 1909, arts 3278 et 3281..... | | 3,000 00 | |
| Tenure des terres des Isles de la Madeleine..... | | 73 59 | |
| Dépenses re Loi relative aux lo- gements ouvriers..... | | 701 02 | |
| Service entre les Iles de la Made- leine et Pictou..... | | 5,000 00 | |
| | | 12,524 47 | |
| | \$ | 113,660 34 | |

ETATS FINANCIERS
1924-1925

ÉTAT COMPARATIF des recettes de la Province de Québec pour les cinq années terminées le 30 juin 1925.

| | 1920-21 | 1921-22 | 1922-23 | 1923-24 | 1924-25 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts |
| Dominion du Canada..... | 2,028,240 81 | 2,315,081 10 | 2,316,086 49 | 2,315,643 36 | 2,315,654 43 |
| Terres et forêts..... | 3,567,188 00 | 4,004,432 15 | 3,643,407 81 | 4,277,003 94 | 4,853,230 74 |
| Mines..... | 642,890 38 | 206,271 21 | 255,573 29 | 203,664 83 | 337,012 78 |
| Pêcheries et chasse..... | 308,969 26 | 345,441 28 | 399,012 25 | 344,358 24 | 347,850 22 |
| Terres de la Couronne..... | 27,328 66 | 108,592 43 | 85,935 25 | 87,531 82 | 69,776 09 |
| Timbres judiciaires..... | 508,829 80 | 579,250 20 | 591,120 20 | 632,343 00 | 646,144 40 |
| do d'enregistrement..... | 262,201 61 | 263,270 80 | 281,467 54 | 297,234 85 | 300,119 90 |
| Fonds de bâtisses et des jurés..... | 94,867 96 | 21,437 11 | 48,961 17 | 166,585 45 | 66,747 95 |
| Honoraires judiciaires..... | 32,532 38 | 30,929 58 | 27,442 47 | 192,290 02 | 55,757 53 |
| Municipalités, pour l'entretien des prisonniers..... | 17,068 30 | 18,395 85 | 13,637 95 | 12,968 81 | 14,583 65 |
| Fonds du Palais de justice de Montréal..... | 11,223 96 | 8,143 89 | 6,995 02 | 11,593 67 | 7,638 16 |
| Gardes des prisons de Montréal et de Québec..... | 4,000 00 | 4,000 00 | 4,000 00 | 4,000 00 | 4,000 00 |
| Honoraires du grand connétable, Québec..... | 3,184 20 | 2,588 53 | 1,012 10 | 2,409 47 | 2,416 24 |
| Fonds du palais de justice du district de Hull..... | 103 24 | 74 00 | ..... | 689 58 | 126 24 |
| Jeunes délinquants..... | 6,500 00 | 6,500 00 | 6,500 00 | 3,250 00 | 6,500 00 |
| Licences..... | 1,199,268 18 | 1,502,736 05 | 1,581,052 17 | 1,305,629 44 | 1,797,236 52 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de la vente)..... | ..... | 2,860,010 64 | 3,000,000 00 | 3,000,000 00 | 2,400,000 00 |
| Loi des narcotiques de Québec..... | ..... | ..... | ..... | 775 00 | 75 00 |
| Loi des vues animées—Revenu..... | 3,911 00 | 20,943 00 | 17,797 00 | 17,885 00 | 20,736 00 |
| Taxes sur les corporations commerciales, etc..... | 1,640,977 53 | 2,009,673 32 | 2,213,232 34 | 2,322,772 49 | 2,461,010 63 |
| Droits sur successions..... | 2,100,455 91 | 3,005,292 56 | 2,620,336 82 | 2,977,850 51 | 2,423,149 20 |
| Taxe en vertu de 12 Geo. V, chap. 90 (Saisine)..... | ..... | ..... | 6,678 27 | 9,593 74 | 1,843 87 |
| Taxes sur les transferts d'actions, obligations, etc..... | 99,378 74 | 87,900 16 | 108,752 28 | 104,046 82 | 129,666 49 |
| Loi des véhicules automobiles..... | 1,494,022 95 | 1,982,906 79 | 2,217,578 75 | 2,153,065 03 | 2,532,472 46 |
| Gazoline—Droits et honoraires..... | ..... | ..... | ..... | 66,398 35 | 652,576 85 |
| Loi des distributeurs automatiques..... | 2,458 01 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Inspections des hôtels et des maisons de pension—Honoraires..... | 610 09 | 964 00 | 1,965 90 | 3,915 00 | 1,040 00 |
| Protection des édifices publics contre le feu—Honoraires..... | ..... | ..... | 19,773 23 | 21,782 62 | 18,695 43 |
| Loi des ingénieurs stationnaires—Honoraires..... | 7,292 00 | 5,969 75 | 8,538 04 | 7,628 50 | 6,141 00 |
| Loi concernant les détectives particuliers—Revenu..... | 1,688 00 | 1,753 33 | 2,076 00 | 2,026 00 | 1,662 50 |
| Taxe en vertu de 3 Geo. V., chap. 38..... | 17,110 70 | 31,211 12 | 32,638 58 | 30,765 17 | 36,066 56 |
| Commission sur honoraires d'officiers publics..... | 59,805 77 | 55,806 61 | 61,919 92 | 57,164 56 | 65,184 14 |
| do sur renouvellement d'hypothèques..... | 63 42 | 36 73 | 79 92 | 28 69 | 32 47 |
| Législation..... | 30,672 45 | 19,875 99 | 24,114 09 | 21,957 31 | 27,161 23 |
| Asiles d'aliénés, contributions des municipalités..... | 367,892 31 | 630,098 25 | 526,793 56 | 596,574 02 | 583,796 98 |
| do patients payants..... | 70,521 17 | 65,363 18 | 60,187 52 | 63,977 99 | 60,862 21 |
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | 71,092 71 | 166,871 58 | 182,616 25 | 192,826 05 | 183,033 71 |
| Gazette officielle de Québec..... | 31,793 14 | 48,895 18 | 58,773 24 | 74,652 45 | 63,001 04 |
| Revenu casuel..... | 327,622 74 | 262,563 22 | 197,230 41 | 218,891 38 | 227,244 47 |
| Service civil, contributions pour pensions..... | 27,982 14 | 31,066 87 | 38,118 05 | 39,565 58 | 42,020 94 |
| Loi des assurances.—Revenu..... | 68,938 97 | 74,172 18 | 75,841 62 | 84,671 65 | 81,483 75 |
| Loi des compagnies de fidéicommis.—Revenu..... | 5,277 60 | 5,256 00 | 4,978 80 | 7,386 15 | 1,649 20 |
| Travaux et édifices publics, loyers, etc..... | 1,761 60 | 763 60 | 3,144 90 | 1,762 60 | 1,380 30 |
| Intérêts sur dépôts et placements..... | 183,380 74 | 164,343 40 | 277,956 96 | 391,546 81 | 555,289 23 |
| Intérêt payé par les municipalités en vertu de la loi des bons chemins..... | 305,930 07 | 432,040 59 | 445,271 94 | 531,233 80 | 824,388 40 |
| Prime, escompte et change..... | 152,271 26 | 127,933 30 | 55,146 02 | 86,523 25 | 41,846 62 |
| Intérêt sur fonds d'amortissement en vertu de 60 Vic., ch. 2, sec. 5..... | 38,089 30 | 34,820 52 | 38,511 93 | 37,958 72 | 38,054 14 |
| Remboursements, fonds de subventions des chemins de fer..... | 16,416 16 | 10,278 08 | 8,904 54 | 16,292 66 | 19,252 55 |
| Contributions des municipalités en vertu de la loi des bons chemins, section 20..... | 32,707 57 | 8,591 05 | 11,942 31 | 74,379 06 | 372,776 60 |
| Crédit pour la dette publique en vertu de 7 Ed. VII, chap. 2..... | 143 00 | 143 00 | 148 95 | 155 50 | 160 20 |
| Contributions des fabriques de beurre et de fromage, en vertu de 5 Geo. V., chap. 31..... | 28,160 00 | 27,240 00 | 25,975 00 | 46 25 | ..... |
| Contributions des municipalités en vertu de 7 Geo. V, ch. 10, s. 2..... | 11,697 38 | 18,867 92 | 25,094 67 | 47,437 92 | 197,779 79 |
| Paiements différés—La Banque d'Hochelaga—14 Geo. V, chap. 3..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 125,000 00 |
| Prêt aux incendiés de Québec..... | ..... | 600 00 | 320 00 | ..... | ..... |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François..... | 15,914,521 17 | 21,809,396 10 | 21,634,641 52 | 23,170,733 11 | 25,021,328 81 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-Maurice..... | 2,023 76 | ..... | 55 00 | 400 00 | ..... |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami..... | ..... | 1,000 00 | ..... | 175 00 | 3,350 33 |
| Loi des bons chemins, 1912..... | 123,539 66 | 505,181 28 | 1,244,226 42 | 2,042,100 17 | 786,744 65 |
| Nouvelle école normale Jacques-Cartier, à Montréal..... | ..... | ..... | ..... | 5,000 00 | ..... |
| Annexe au palais de justice, Montréal..... | ..... | 2,000 00 | ..... | ..... | ..... |
| Palais de justice, district de l'Abitibi, à Amos..... | ..... | 23,797 54 | ..... | ..... | ..... |
| Palais de justice à St. Jérôme..... | ..... | ..... | ..... | 50,000 00 | ..... |
| Fonds de l'assistance publique..... | ..... | 581,536 27 | 1,202,701 07 | 1,079,548 97 | 1,306,498 98 |
| Péages perçus sur le pont Batiscau..... | ..... | 1,636 40 | 11,677 68 | 13,000 00 | 21,000 00 |
| Péages perçus sur les ponts de l'Île Perrot..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 29,000 00 |
| Fonds en fidéicommis..... | 872,265 20 | 808,709 90 | 1,076,742 98 | 1,041,768 10 | 966,194 07 |
| Emprunt du Dominion du Canada re logements ouvriers..... | 16,912,349 79 | 23,533,257 49 | 25,170,044 67 | 27,402,725 35 | 28,134,116 84 |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers..... | 1,215,500 00 | 1,262,199 00 | 1,835,817 66 | 2,971,172 96 | ..... |
| Emprunts temporaires..... | 2,000,000 00 | ..... | 6,900 00 | 3,200 00 | 4,285 00 |
| Emprunt en vertu de 3 Geo. V, chap. 6, échéance 1er juin 1946..... | ..... | ..... | ..... | 5,000,000 00 | 4,500,000 00 |
| Emprunt en vertu de 5 Geo. V, chap. 4 (Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François)..... | 144,000 00 | ..... | ..... | ..... | 822,471 70 |
| Emprunt en vertu de 6 Geo. V, chap. 2 (Obligations des chemins à barrières de la rive nord à Québec)..... | ..... | 2,500 00 | 300 00 | ..... | ..... |
| A reporter..... | 20,271,849 79 | 24,797,956 49 | 27,013,062 33 | 35,377,098 31 | 33,460,873 54 |
| Reporté..... | 20,271,849 79 | 24,797,956 49 | 27,013,062 33 | 35,377,098 31 | 33,460,873 54 |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 3, échéance 1er juin, 1925..... | 2,475,000 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 3, échéance 1er juin, 1930..... | 2,470,300 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, ch. 3, échéance 1er déc., 1936..... | ..... | 3,904,800 00 | ..... | ..... | ..... |
| Emprunt en vertu de 11 Geo. V, chap. 3..... | 5,757,750 00 | 200,000 00 | ..... | ..... | ..... |
| Emprunt en vertu de 10 Geo. V, chap. 6..... | ..... | ..... | 4,946,750 00 | ..... | ..... |
| Emprunt des bons chemins en vertu de 13 Geo. V, chap. 34..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 14,422,850 00 |
| En caisse au 1er juillet de chaque année..... | 1,783,842 24 | 1,733,321 29 | 2,885,807 40 | 2,699,571 35 | 2,435,044 78 |
| | 32,758,742.03 | 30,642,077 78 | 34,845,619 73 | 38,076,669 66 | 50,318,768 32 |

ÉTAT COMPARATIF des paiements de la Province de Québec pour les cinq années terminées le 30 juin 1925.

| | 1920-21 | 1921-22 | 1922-23 | 1923-24 | 1924-25 |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts |
| Dette publique..... | 2,427,019 55 | 3,450,066 51 | 3,444,884 72 | 3,830,372 50 | 4,415,438 49 |
| Législation..... | 571,732 57 | 540,582 13 | 723,811 47 | 572,951 85 | 632,650 44 |
| Gouvernement civil..... | 877,985 67 | 979,564 30 | 1,150,959 88 | 1,173,236 10 | 1,223,362 63 |
| Administration de la justice..... | 1,624,727 45 | 1,555,300 73 | 1,715,199 95 | 1,843,868 04 | 1,879,274 78 |
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | 258,271 26 | 305,000 00 | 368,052 84 | 386,371 47 | 374,953 90 |
| Instruction publique (y compris les écoles du soir)..... | 1,700,619 15 | 1,752,342 51 | 2,378,187 41 | 2,669,964 93 | 2,668,829 87 |
| Agriculture..... | 1,064,500 00 | 1,351,000 00 | 1,252,000 00 | 1,648,700 62 | 1,721,200 00 |
| Voirie..... | 1,472,375 11 | 1,581,203 64 | 3,100,000 00 | 3,179,865 15 | 3,732,446 34 |
| Colonisation..... | 476,960 10 | 581,998 40 | 605,697 69 | 624,000 00 | 789,000 00 |
| Immigration..... | 30,000 00 | 30,000 00 | 30,000 00 | 30,000 00 | 30,000 00 |
| Hygiène..... | 155,397 01 | 189,087 97 | 292,617 06 | 305,888 80 | 323,063 80 |
| Travaux et édifices publics: | | | | | |
| Ordinaires..... | 885,707 21 | 918,147 95 | 1,172,329 30 | 1,061,091 25 | 1,081,024 28 |
| Extraordinaires..... | 60,000 00 | ..... | 260,000 00 | 300,000 00 | 648,802 24 |
| Travail..... | 61,600 00 | 61,600 00 | 59,415 15 | 75,616 76 | 74,165 29 |
| Asiles d'aliénés..... | 1,039,645 00 | 1,036,059 00 | 1,195,140 00 | 1,108,673 64 | 1,398,648 31 |
| Institutions de bienfaisance..... | 77,245 00 | 78,770 00 | 42,820 00 | 35,635 00 | 31,410 00 |
| Terres et forêts..... | 686,000 00 | 716,135 15 | 870,544 58 | 1,479,728 13 | 1,511,568 99 |
| Mines, pêcheries, chasse et service d'enregistrement (cadastre)..... | 189,500 00 | 196,500 00 | 212,050 60 | 250,170 40 | 327,157 85 |
| Charges sur le revenu..... | 712,947 85 | 793,983 70 | 696,483 05 | 771,837 81 | 830,384 69 |
| Services divers..... | 311,855 19 | 458,634 66 | 620,082 11 | 519,320 49 | 584,810 34 |
| | 14,684,088 12 | 16,575,976 65 | 20,190,275 81 | 21,867,292 94 | 24,278,192 24 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-Maurice..... | 17,296 23 | ..... | 7,417 20 | 4,396 71 | ..... |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François..... | 7,413 93 | ..... | 19,303 92 | 31,633 77 | ..... |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane..... | 2,292 79 | 141,210 34 | 72,117 07 | 58,515 29 | ..... |
| Emmagasinement des eaux du lac Kénogami..... | ..... | ..... | 152,725 31 | 2,508,406 38 | 1,811,652 10 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Métis..... | ..... | ..... | ..... | 24,943 31 | 130,929 88 |
| A reporter..... | 14,711,091 07 | 16,717,186 99 | 20,441,839 31 | 24,495,188 40 | 26,220,774 22 |
| Reporté..... | 14,711,091 07 | 16,717,186 99 | 20,441,839 31 | 24,495,188 40 | 26,220,774 22 |
| Sanatorium de Ste-Agathe des Monts..... | 44,397 97 | 6,670 02 | ..... | ..... | ..... |
| Construction d'une annexe au palais de justice, Montréal..... | 137,830 15 | 378,888 64 | 533,509 33 | 740,607 30 | 915,050 98 |
| Construction d'un palais de justice, district d'Abitibi, à Amos..... | ..... | 102,150 90 | 16,878 35 | ..... | ..... |
| Nouvelle prison, district de Montréal..... | ..... | 1,065 00 | 150 00 | ..... | ..... |
| Construction d'une annexe, palais de justice, Québec..... | ..... | 532 75 | 190,931 07 | 147,530 19 | 271,248 52 |
| Construction d'un palais de justice à St-Jérôme..... | ..... | ..... | 83,927 42 | 128,045 75 | ..... |
| Pont sur la rivière Batiscan, à Batiscan..... | 256,378 09 | 151,315 12 | 5,096 50 | ..... | 5,965 88 |
| Construction et entretien des ponts de l'Île Perrot..... | ..... | ..... | 112,628 56 | 135,708 80 | 549,911 77 |
| Loi autorisant un emprunt pour aider à la colonisation..... | 986,137 06 | 1,550,000 00 | 2,000,000 00 | 1,663,862 94 | 800,000 00 |
| Loi des bons chemins, 1912..... | 5,081,844 03 | 4,765,743 09 | 5,336,178 84 | 3,337,279 68 | 2,952,360 80 |
| Fonds de l'assistance publique..... | ..... | 324,672 48 | 845,879 14 | 1,152,309 70 | 1,131,711 69 |
| Péages perçus sur le pont de Batiscan..... | ..... | 1,636 40 | ..... | ..... | ..... |
| Fonds en fidéicommis..... | 643,134 24 | 609,656 44 | 759,596 64 | 954,436 15 | 685,383 25 |
| | 21,860,812 61 | 24,609,517 83 | 30,331,615 16 | 32,754,968 91 | 33,532,407 11 |
| Subventions aux chemins de fer et ch. de fer Q. M. O. & O.... | 750 00 | 750 00 | 750 00 | 104,750 00 | 424,750 00 |
| | 21,861,562 61 | 24,610,267 83 | 30,332,365 16 | 32,859,718 91 | 33,957,157 11 |
| Remboursement d'emprunts temporaires..... | 5,000,000 00 | 2,000,000 00 | ..... | ..... | 5,000,000 00 |
| Octroi à l'Université de Montréal (acompte)..... | 200,000 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Remboursement d'emprunts en vertu de la loi 10 Geo V, chap. 3..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 9,500,000 00 |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers..... | 1,215,500 00 | 1,262,199 00 | 1,835,817 66 | 2,971,172 96 | ..... |
| Remb. d'emprunts du Dom. du Canada re logements ouvriers..... | ..... | ..... | 6,900 00 | 3,200 00 | 4,285 00 |
| Chemins à barrières de la rive nord, Québec, échange d'obligations..... | ..... | 2,500 00 | 300 00 | ..... | ..... |
| Octroi à l'Université de Montréal (balance)..... | 800,000 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Octroi à l'Université McGill..... | 1,000,000 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Octroi à l'Université Laval..... | 1,000,000 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Emmagasinement des eaux de la rivière St-François..... | 144,000 00 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | 31,221,062 61 | 27,874,966 83 | 32,175,382 82 | 35,834,091 87 | 48,461,442 11 |
| A ajouter: Paiement de mandats impayés au commencement de chaque année..... | 604,778 71 | 806,420 58 | 925,117 03 | 954,451 47 | 1,146,918 46 |
| | 31,825,841 32 | 28,681,387 41 | 33,100,499 85 | 36,788,543 34 | 49,608,360 57 |
| A déduire: Mandats impayés à la fin de chaque année..... | 806,420 58 | 925,117 03 | 954,451 47 | 1,146,918 46 | 948,312 99 |
| | 31,019,420 74 | 27,756,270 38 | 32,146,048 38 | 35,641,624 88 | 48,660,047 58 |

RECETTES PROBABLES, 1926-27

DOMINION DU CANADA:

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Subside d'après population en vertu de l'acte de l'A. B. du N., 1907 | \$1,888,959 20 |
| Allocation spéciale en vertu de l'acte de l'A. B. du N., 1907.... | 240,000 00 |
| | <hr/> |
| | 2,128,959 20 |
| Subside spécial en vertu de 47 Vict., chap. 4, Loi du Canada.. | 127,460 68 |
| | <hr/> |
| | 2,256,419 88 |
| Intérêt sur fonds en fidéicommis. | 59,239 76 |

2,315,659 64

INTERET:

| | |
|--------------------------------------------------------------------|------------|
| Intérêt sur fonds d'amortissement en vertu de 60 V, c. 2, sec 5 \$ | 37,855 52 |
| Intérêts sur prêts et dépôts | 600,000 00 |
| Intérêts des municipalités en vertu de la loi des bons chemins | 587,282 02 |

1,225,137 54
5,000,000 00

| | |
|-----------------------------|---------------|
| TERRES ET FORETS | |
| MINES | \$ 175,000 00 |
| PECHERIES ET CHASSE | 300,000 00 |
| TERRES DE LA COURONNE | 80,000 00 |

555,000 00

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE:

| | |
|--------------------------------------------------------------|------------|
| Timbres judiciaires | 550,000 00 |
| Honoraires judiciaires, non compris les timbres | 40,000 00 |
| Fond de bâties et des jurés | 50,000 00 |
| Entretien des prisonniers | 15,000 00 |
| Gardes des prisons de Montréal et de Québec | 4,000 00 |
| Palais de justice de Montréal, non compris les timbres | 5,000 00 |
| Honoraires du grand connétable, Québec | 2,000 00 |
| Jeunes délinquants | 6,500 00 |

672,500 00

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des registrateurs salariés) .. | 250,000 00 |
| Licences | 1,200,000 00 |
| Loi des liqueurs alcooliques (compte de la vente) | 3,000,000 00 |
| Loi des vues animées.—Revenu | 15,000 00 |
| Taxes sur les corporations commerciales, etc | 2,200,000 00 |
| Droits sur les successions | 2,200,000 00 |
| Taxes sur les transferts d'actions, obligations, etc | 100,000 00 |
| Loi concernant les véhicules automobiles | 2,500,000 00 |
| Gazoline—Droits et honoraires | 750,000 00 |
| Inspection des hôtels et des maisons de pension—Honoraires | 5,000 00 |
| Loi des ingénieurs stationnaires de Québec—Honoraires | 8,000 00 |
| Loi concernant la protection des édifices publics contre les incendies | 44,000 00 |
| Loi concernant les détectives privés—Revenu | 1,500 00 |
| Taxe en vertu de 3 Geo. V, chap. 38 | 25,000 00 |
| Percentage sur honoraires d'officiers publics | 50,000 00 |
| do renouvellement d'hypothèques | 50 00 |
| Entretien des aliénés | 550,000 00 |
| do pensionnaires des écoles de réforme et d'industrie | 175,000 00 |
| Législation | 15,000 00 |
| Gazette officielle | 65,000 00 |
| Loyers des édifices publics | 1,382 30 |
| Revenu casuel | 150,000 00 |
| Loi des assurances, revenu | 72,000 00 |
| Loi des compagnies de fidéicommis, revenu | 5,000 00 |
| Contributions aux pensions, service civil | 45,000 00 |
| Taxes sur les subventions de chemins de fer | 10,000 00 |
| Contributions des municipalités en vertu de la loi des bons chemins, sec. 20. | 110,000 00 |
| Contributions des municipalités en vertu de 7 Geo. V, chap. 10, sec. 2 | 53,000 00 |

\$23,368,229 48

DÉPENSES PROBABLES, 1926-27

| | |
|----------------------------------------|------------------|
| Dette publique..... | \$ 4,893,985 96 |
| Législation..... | 539,170 00 |
| Gouvernement civil..... | 1,570,970 00 |
| Administration de la justice, etc..... | 1,500,000 00 |
| Instruction publique, etc..... | 2,515,322 40 |
| Asiles d'aliénés..... | 1,288,700 00 |
| Ecoles de réforme et d'industrie..... | 420,000 00 |
| Hygiène..... | 246,888 80 |
| Travaux publics, (ordinaires)..... | 1,043,702 00 |
| Travail..... | 86,600 00 |
| Agriculture..... | 1,300,500 00 |
| Voirie..... | 3,650,000 00 |
| Terres et forêts..... | 1,396,916 99 |
| Colonisation, mines et pêcheries..... | 1,446,000 00 |
| Institutions de bienfaisance..... | 30,050 00 |
| Charges sur le revenu..... | 657,000 00 |
| Services divers..... | 527,950 00 |
| | <hr/> |
| | \$ 23,113,756 15 |
| Subventions de chemins de fer..... | 7,633 38 |
| | <hr/> |
| | \$ 23,121,389 53 |

PASSIF DIRECT et actif disponible de la Province de Québec, au 30 juin 1925.

| PASSIF | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------|
| Dette consolidée en cours telle qu'avant la conversion..... | 80,201,399 | 44 |
| Augmentation du capital par la conversion..... | 1,743,526 | 83 |
| | | <hr/> 81,944,926 27 |
| Emprunts temporaires..... | 4,500,000 | 00 |
| Puissance du Canada—Balance du compte au 31 déc. 1902..... | 1,473,609 | 63 |
| do Prix de la prop. ach. pour le c. de fer Q.M.O. & O.. | 25,000 | 00 |
| Emprunts de la puissance du Canada re logements ouvriers..... | 7,355,304 | 62 |
| Dépôts en fidéicommiss..... | 1,893,893 | 98 |
| Mandats non payés..... | 948,312 | 99 |
| Fonds de l'assistance publique..... | 715,712 | 28 |
| | | <hr/> |
| ACTIF | | |
| | | 98,856,759 77 |
| Fonds d'amortissement :— | | |
| Balance du prix du ch. de fer Q.M.O. & O., savoir:— | | |
| Déposé en banques..... | 257,015 | 14 |
| Placé en obligations de la prov. de Québec.. | 80,000 | 00 |
| Placé en bons de l'emp. de la vic. du Canada 1937..... | 423,364 | 86 |
| | | <hr/> 760,380 00 |
| Placé en rentes insc. 3% de la prov. de Québec. | 1,308,502 | 17 |
| Placé en rentes enr. 4½% de la pr. de Québec. | 787,197 | 53 |
| Placé en obligations 4% de la prov. de Québec. | 111,461 | 44 |
| Placé en obligat. 4½% de la prov. de Québec. | 252,049 | 59 |
| Placé en obligations 5% de la prov. de Québec. | 37,288 | 20 |
| Placé en obligations 5½% de la pr. de Québec. | 1,088,433 | 10 |
| Placé en obligations 6% de la pr. de Québec.. | 26,495 | 89 |
| Placé en bons des emp. de guerre du Canada.. | 9,600 | 00 |
| Placé en obligations 5% de la Commission des écoles Catholiques de Montréal..... | 49,875 | 00 |
| Déposé en banque..... | 275,538 | 74 |
| | | <hr/> 4,706,821 66 |
| Paiements différés re obligations émises à la Banque d'Ho- chelaga, en vertu de la loi de la Législature de la Pro- vince de Québec, 14 Geo. V, chap. 3, payables en ver- sements annuels de \$124,172.40..... | | <hr/> 14,875,000 00 |
| | | <hr/> 19,581,821 66 |
| Puis. du Canada: part de Québec dans le fonds des écol. com. | 1,184,795 | 18 |
| Argent en banques..... | 1,658,720 | 74 |
| Avances à diverses personnes..... | 107,437 | 29 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-Maurice..... | 2,567,642 | 47 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Saint-François..... | 792,685 | 68 |
| Emmagasinement des eaux des rivières Ste-Anne et Savane. | 335,713 | 69 |
| Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami..... | 4,469,258 | 46 |
| Emmagasinement des eaux de la rivière Métis..... | 155,873 | 19 |
| Sanatorium à Ste-Agathe des Monts: agrandissement. | | |
| Avances autorisées par 9 Geo. V, chap. 4..... | 180,000 | 00 |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Montréal, avances autorisées par 10 Geo. V, chap. 4..... | 3,170,216 | 08 |
| Construction d'une annexe au palais de justice de Québec, avances autorisées par 12 Geo. V, chap. 3..... | 610,242 | 53 |
| Nouvelle prison du district de Montréal: avances autorisées par la loi 7 Ed. VII, chap. 36..... | 3,620,362 | 84 |
| Palais de justice et prison du district de Montcalm: avances autorisées par la loi 1 Geo. V, chap. 8..... | 81,079 | 64 |
| | | <hr/> |
| A reporter..... | \$ 38,515,849 | 45 98,856,759 77 |

PASSIF DIRECT et actif disponible de la Province de Quebec, au 30
juin 1925.—*Suite.*

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Reporté..... | \$ 38,515,849 45 | 98,856,759 77 |
| Palais de justice et prison du district de Roberval: avances autorisées par la loi 2, George V, chap. 6..... | 33,141 90 | |
| Construction d'un palais de justice et d'une prison, district d'Abitibi: avances autorisées par la loi 11 Geo. V, chap. 13..... | 95,231 71 | |
| Construction d'un palais de justice et d'une prison, à St-Jé- rôme, avances autorisées par la loi 12 Geo. V, chap. 21. | 166,973 17 | |
| Construction des ponts de l'Île Perrot, avances autorisées par la loi 11 Geo. V, chap. 9..... | 798,249 13 | |
| Pont sur la rivière Batiscan, à Batiscan: avances autorisées par la loi 10 Geo. V, chap. 5..... | 446,522 03 | |
| Prêts aux municipalités re logements ouvriers..... | 7,355,304 62 | 47,411,272 01 |
| Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1925..... | \$ 51,445,487 76 | |